Contextes Didactiques, Linguistiques et Culturels
Volume: 4 /Numéro : 1 Juin 2026
P-ISSN : 2992-0418 E-ISSN : 2992/0515
PP-15-23

Éditorial du Volume 4, Numéro 1 : Didactique des langues à l'ère du numérique : carrefours interdisciplinaires et dynamiques de fusion entre savoirs, outils et pratiques

Editorial – Volume 4, Issue 1: Language Didactics in the Digital Age: Interdisciplinary Crossroads and Dynamics of Integration between Knowledge, Tools, and Practices

Khadidja SAÂDI*
Université Dr Moulay Tahar de Saïda, Algérie
elbachir.khadidja@yahoo.com
Liliana VOICULESCU
Université Nationale de Science et de Technologie POLITEHNICA Bucarest, Roumanie
liliana.voiculescu@upb.ro

Reçu: 18/06/2026, **Accepté:** 25/06/2026, **Publié:** 30/06/ 2026

Résumé

Ce premier numéro du quatrième volume de *Contextes Didactiques, Linguistiques et Culturels* analyse les transformations de la didactique des langues à l'ère du numérique. Les contributions, issues de contextes géographiques et institutionnels diversifiés, interrogent les articulations entre savoirs, technologies et pratiques pédagogiques. Elles abordent la scénarisation numérique, la formation à distance, les apprentissages informels, la reconfiguration du rôle enseignant et l'intelligence artificielle. Une attention particulière est accordée aux tensions entre innovation technologique, réalités éducatives, inclusion et enjeux éthiques. Le numérique apparaît ainsi non comme un simple outil, mais comme un environnement sociotechnique transformant l'enseignement, l'apprentissage et les interactions. La rubrique *Varia* élargit la réflexion aux études littéraires, énonciatives et discursives. L'ensemble du numéro défend ainsi une approche interdisciplinaire, critique, inclusive et contextualisée des transformations éducatives contemporaines.

Mots-clés : didactique des langues ; numérique ; intelligence artificielle ; innovation pédagogique ; inclusion numérique ; interdisciplinarité.

* Auteur correspondant

Abstract
This first issue of Volume 4 of *Contextes Didactiques, Linguistiques et Culturels* examines transformations in language didactics in the digital age. Drawing on contributions from diverse geographical and institutional contexts, it explores the relationships between knowledge, technologies and pedagogical practices. The studies address digital learning scenarios, distance education, informal learning, the changing role of teachers and artificial intelligence. Particular attention is paid to tensions between technological innovation, educational realities, digital inclusion and ethical challenges. Digital technology therefore emerges not merely as a tool, but as a sociotechnical environment reshaping teaching, learning and interaction. The *Varia* section broadens the scope to literary, enunciative and discourse studies. Overall, the issue promotes an interdisciplinary, critical, inclusive and context-sensitive approach to contemporary educational transformations.

Keywords: language didactics; digital technology; artificial intelligence; pedagogical innovation; digital inclusion; interdisciplinarity.

Avant-propos

La transformation numérique reconfigure profondément les pratiques éducatives, linguistiques et culturelles, notamment sous l'effet des plateformes, des réseaux sociaux et de l'intelligence artificielle. En didactique des langues, le numérique ne constitue plus un simple outil, mais un environnement qui renouvelle les apprentissages, les scénarisations pédagogiques et les compétences professionnelles. Il favorise également les rapprochements entre didactique, sciences du langage, sciences de l'éducation, communication, traductologie et humanités numériques. C'est dans cette perspective interdisciplinaire que s'inscrit ce numéro consacré aux croisements entre savoirs, outils et pratiques. Les contributions montrent toutefois que cette transformation demeure inégale selon les réalités institutionnelles, socio-économiques et éducatives. Les terrains étudiés couvrent la Grèce, la Roumanie, la France, la Suisse, l'Algérie, le Burundi, le Cameroun, le Gabon, Madagascar, la Côte d'Ivoire, le Mali et la République démocratique du Congo. Cette diversité permet de confronter expériences

innovantes, fractures numériques, difficultés infrastructurelles et besoins de formation. Le numérique apparaît ainsi comme un processus situé dont les usages et les effets dépendent étroitement des contextes de son appropriation.

1. Dispositifs numériques, innovation pédagogique et ingénierie de formation

Cette première rubrique examine la conception et l'évolution des dispositifs numériques d'enseignement-apprentissage. Les cinq contributions mettent en évidence différentes formes de transformation, de la scénarisation pédagogique à l'hybridation des enseignements, en passant par la formation à distance et les adaptations institutionnelles.

Athina Varsamidou, de l'Université Aristote de Thessalonique (Grèce), analyse dix scénarios numériques de FLE élaborés dans le cadre d'une formation à distance. L'étude montre leur capacité à placer les apprenants dans des situations authentiques de communication, tout en relevant des limites concernant l'articulation entre objectifs et évaluation, la médiation et la littératie numérique.

Stela-Andreea Năstase, du Colegiul Agricol și de Industrie Alimentară « Vasile Adamachi » de Iași (Roumanie), étudie les projets européens comme stratégies d'acquisition de la langue et de la culture françaises. L'apprentissage par projet favorise des situations authentiques de communication ainsi que le développement de compétences linguistiques, sociales, numériques et interculturelles, tout en repositionnant l'enseignant comme guide et facilitateur.

Pulchérie Carelle Ngamga Mbiada, de l'Université de Bertoua (Cameroun), s'intéresse aux nouvelles approches didactiques issues des expériences de formation à distance post-Covid-19 au Département de français de l'Université de Ngaoundéré. À partir d'un questionnaire, elle montre comment plateformes, classes virtuelles, forums et activités collaboratives ont contribué à une transformation durable des pratiques enseignantes.

Stéphanie Messakimove Steiner, de l'École Normale Supérieure de Libreville (Gabon), analyse un cours d'espagnol entièrement en ligne destiné à vingt-quatre conseillers pédagogiques et organisé, faute de plateforme

institutionnelle, avec Google Meet, WhatsApp et Google Docs. L'étude met en évidence la reconfiguration des rôles pédagogiques et propose la notion de « fracture numérique institutionnelle » pour penser les contraintes infrastructurelles.

Gallel Sidi Mohamed Benmedjahed, de l'Université Abou Bekr Belkaïd de Tlemcen (Algérie), étudie l'évolution des usages de Moodle et Microsoft Teams dans l'enseignement du FLE entre 2020 et 2026. Il met en évidence le passage d'un enseignement numérique d'urgence à une culture hybride plus pérenne, fondée sur la complémentarité entre interaction synchrone, organisation des activités et suivi des apprentissages.

2. Pratiques numériques et nouvelles expériences d'apprentissage

Cette deuxième rubrique s'intéresse aux pratiques numériques des apprenants et des usagers. Elle montre comment réseaux sociaux, écrits numériques, productions audiovisuelles et environnement familial deviennent de nouveaux espaces d'apprentissage, de socialisation linguistique et de construction identitaire.

Martial Patrice Amougou, de l'Institut National de la Jeunesse et des Sports (INJS) du Cameroun, et Joseph Roger Ndjonmbog, de l'Université d'Ebolowa (Cameroun), étudient les réseaux sociaux comme espaces d'apprentissage informel des langues auprès de cinquante apprenants. TikTok, WhatsApp, Facebook et Instagram favorisent l'exposition aux langues, les interactions et la motivation, malgré l'absence d'une véritable structuration pédagogique.

Koffi Fulgence N'Zi, de l'Université Félix Houphouët-Boigny d'Abidjan (Côte d'Ivoire), analyse l'usage de l'espagnol dans les SMS et sur les réseaux sociaux ivoiriens. Son étude met en évidence des modifications orthographiques et phonétiques, des néologismes et des interférences avec le français, révélant l'émergence de normes d'écriture endogènes propres aux pratiques numériques.

Tianet Yannick Emmanuel Goh et Zabéhi Claver Gbaziké, de l'Université Alassane Ouattara (Côte d'Ivoire), examinent l'influence des productions animées numériques sur le langage et l'identité d'enfants âgés de trois à huit ans. Les résultats montrent des effets linguistiques et

pragmatiques, mais également des risques d'acculturation, conduisant les auteurs à préconiser une didactique valorisant les langues locales et les productions endogènes.

Aina Fanantenana Bertholin Gérard Jocelyn Herimanana, de l'Université d'Antananarivo (Madagascar), propose une revue de littérature sur les relations entre ressources numériques familiales, apprentissage des langues et réussite scolaire. L'analyse de travaux publiés entre 2000 et 2024 montre que l'équipement ne suffit pas : l'accompagnement parental, le capital culturel familial et les usages pédagogiques des ressources jouent également un rôle déterminant.

Ces contributions montrent ainsi que l'apprentissage numérique dépasse désormais les frontières de l'institution scolaire : il se construit également dans les réseaux sociaux, les pratiques culturelles, les interactions quotidiennes et les environnements familiaux.

3. Enseignement et compétences professionnelles

Cette troisième rubrique examine la manière dont le numérique reconfigure les compétences, les pratiques et les postures professionnelles des enseignants. Elle met également en lumière les liens entre formation, maîtrise linguistique, usages technologiques et professionnalisation.

Habib Hadj Amor, de l'INSPE de Lille (France), et Rosanna Margonis-Pasinetti, de la HEP Vaud à Lausanne (Suisse), analysent la reconfiguration du rôle de l'enseignant de langues à l'ère numérique. Leur réflexion interroge les effets du numérique sur l'agir professoral, les gestes langagiers et cognitifs ainsi que les postures enseignantes, tout en soulignant la nécessité de maintenir l'apprenant au centre de l'action pédagogique.

Wenceslas Sinabajije, de l'Université du Burundi (Burundi), examine, à partir d'une auto-évaluation semi-guidée menée auprès de 106 instituteurs et directeurs, leurs compétences en français et leurs besoins de formation. L'étude identifie notamment des difficultés en expression orale et écrite, en vocabulaire, conjugaison et orthographe, permettant ainsi de mieux cibler les priorités de la formation continue.

Fidèle Habarugira, de l'Université du Burundi et de l'École Normale Supérieure du Burundi, et Léon Bashirahishize, de l'École Normale

Supérieure du Burundi, étudient l'exploitation pédagogique du numérique auprès de quarante-deux enseignants de langues. Malgré l'intérêt pour ces technologies, leur utilisation reste limitée par le manque d'équipements, d'électricité, de connexion Internet et de formation, appelant à renforcer conjointement infrastructures et formation continue.

Mohamed Belkahla, de l'Université Paris-Saclay / École doctorale Sciences Sociales et Humanités (France), explore la traduction audiovisuelle comme levier didactique à partir d'un entretien avec Maxime Bompois. Le sous-titrage, le doublage et l'intelligence artificielle permettent d'articuler compétences linguistiques, culturelles, numériques et professionnelles, tout en faisant émerger de nouveaux besoins en post-édition et en ingénierie pédagogique.

Dans leur ensemble, ces contributions montrent que la professionnalité enseignante à l'ère numérique dépasse la maîtrise technique : elle associe compétences linguistiques, réflexivité, médiation, littératie numérique et capacité à intégrer les technologies en fonction de finalités pédagogiques pertinentes.

4. Inclusion numérique, éthique et enjeux sociétaux des technologies éducatives

Cette quatrième rubrique interroge les dimensions sociales, matérielles et éthiques de la transformation numérique. Les contributions montrent que les technologies peuvent favoriser l'accès et les interactions, tout en produisant de nouvelles formes d'inégalité, d'exclusion et de dépendance.

Anjaratahina Minohasina Rahajarivelo et Faly Tinasoa Andrianandrasanirina, de GOUVSOMU – Université de Fianarantsoa (Madagascar), analysent la précarité numérique dans l'enseignement des langues en milieu rural malgache. Le manque d'électricité et d'équipements limite notamment la compréhension orale, conduisant les enseignants à développer des stratégies de résilience et les auteurs à préconiser l'énergie solaire et des kits audio autonomes.

Siméon Modumbani Liambi, de l'École de Criminologie de l'Université de Lubumbashi (République démocratique du Congo), étudie les usages de ChatGPT auprès de vingt-deux enseignants et soixante-dix

étudiants. Face aux risques de « contamination générative » et de substitution de l'écriture humaine, l'auteur propose une charte éthique contextualisée articulant intégrité académique, didactique du FOS et souveraineté numérique.

Natié Coulibaly, de l'Université Yambo Ouologuem de Bamako (Mali), analyse WhatsApp comme espace de recomposition de la famille élargie malienne à partir d'entretiens et d'une observation netnographique. Si la plateforme renforce la coprésence et les solidarités familiales à distance, elle génère également tensions et exclusions, notamment pour les personnes âgées sans smartphone et les personnes analphabètes.

Ces contributions montrent ainsi que l'inclusion numérique ne se réduit pas à l'accès aux équipements : elle engage également l'équité, la littératie, la responsabilité, l'autonomie et la souveraineté numérique des individus et des institutions.

5. Articles Varia

En complément du dossier thématique, la rubrique Varia accueille quatre contributions relevant des études littéraires, linguistiques et discursives.

Paul Youba Kiebre, de l'Université Paris-Est Créteil (France), propose une lecture narratologique de *La Grève des bàttu* d'Aminata Sow Fall en étudiant les configurations de l'intérêt pour les personnages et de la tension narrative. Son analyse cherche à montrer comment la tension narrative se construit à partir du dédoublement de l'intérêt pour les personnages, de l'élaboration du schéma narratif et de la question de l'éthique comme critère d'intérêt. Elle contribue ainsi à renouveler la lecture d'un roman qui propose une critique des discriminations sociales et des logiques de domination des élites néo-bourgeoises dans les sociétés africaines postcoloniales.

Serge Arnaud Aka Kouamé, de l'Université Félix Houphouët-Boigny (Côte d'Ivoire), étudie les modalités énonciatives du silence en période de veuvage dans *Une si longue lettre* de Mariama Bâ. Le silence imposé à la veuve est appréhendé à la fois comme prescription sociale, privation de parole et espace de reconstruction intérieure. L'analyse montre comment, dans cet espace énonciatif contraint, la femme réinvente un cadre communicationnel

lui permettant de faire valoir son idéal de vie. Le silence acquiert ainsi une valeur paradoxale : manifestation de la contrainte, il devient également un moyen d'amortissement des chocs liés à la maltraitance subie pendant le veuvage.

Lagagnon Severin Djedje, de l'Université de l'Atlantique (Côte d'Ivoire), inscrit sa contribution dans le champ de l'analyse du discours en examinant les stratégies de captation dans le rap ivoirien à partir du cas du rappeur Billy Billy. Adresses directes à l'auditoire, alternance des codes, structuration syntaxique de l'oralité, recours au « nous » inclusif et construction d'un ethos collectif constituent quelques-uns des procédés analysés. Le rap apparaît ainsi comme un discours social au sein duquel créativité linguistique, construction identitaire et enjeux sociopolitiques et culturels s'entrecroisent.

Enfin, Amidou Sanogo, de l'Université Félix Houphouët-Boigny (Côte d'Ivoire), propose une analyse du journal de voyage dans *Lettres persanes* de Montesquieu, en mobilisant un cadre théorique associant linguistique de l'énonciation, dialogisme, polyphonie énonciative et pragmatique. L'étude met en évidence une dynamique tripolaire entre locuteur, allocutaire et non-personne, qui confère à l'écriture une dimension simultanément narrative, dialogique et performative. Le journal de voyage apparaît ainsi comme une forme hybride permettant d'interroger la construction du sujet, la pluralité des voix et la représentation de l'altérité.

Ces quatre contributions dessinent un second espace de convergence au sein du numéro. Narratologie, énonciation, analyse du discours et pragmatique y rencontrent les problématiques sociales, identitaires et culturelles, confirmant ainsi l'ouverture interdisciplinaire de la revue.

Conclusion

Les contributions de ce numéro montrent que le numérique reconfigure profondément l'enseignement et l'apprentissage des langues, bien au-delà de la simple introduction d'outils technologiques. Elles soulignent l'importance d'articuler innovation, objectifs pédagogiques, compétences professionnelles et nouvelles formes d'apprentissage formel et informel. Cette transformation invite également à repenser le rôle de l'enseignant face à l'intelligence artificielle et aux environnements numériques. Toutefois, les fractures d'accès, les disparités infrastructurelles

et les enjeux éthiques rappellent la nécessité d'une approche inclusive et contextualisée. La rubrique *Varia* complète cette réflexion par la diversité de ses approches littéraires, énonciatives et discursives. Ce numéro contribue ainsi à promouvoir une didactique des langues interdisciplinaire, critique et attentive aux transformations contemporaines des savoirs, des pratiques et des sociétés.

Bibliographie :

-KALAI, Lassaad ; HUSSON, Daniel et SOLTANI, El-Mehdi (2024), Numéro – Thématique « Langues, cultures et enjeux contextuels : quels rapports ?», Contextes Didactiques, Linguistiques et Culturels [En ligne], 2(3), 539 p. Disponible sur le lien : – https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/928

-MARTIN, Justine, SOLTANI, El-Mehdi et YAO, Jean-Marc Yao, (2023), Numéro -Spécial- Varia-, *Contextes Didactiques, Linguistiques et Culturels* [En ligne], 1(2),570P.
Disponible sur le lien : https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/928
-Ochi, K., & Legros, D.Volume 2 Numéro 1-Thème Traduction et Multiculturalisme, *Contextes Didactiques, Linguistiques et Culturels* [En ligne], 2(1), 320p.Disponible sur le lien :
https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/928
-SAADI, K. (2025). La valeur heuristique de la littérature numérique: compte rendu de la thèse de Serge Bouchardon, Université de Technologie de Compiègne, 253 pages. *Contextes Didactiques, Linguistiques et Culturels*, *3*(3), 285-294. Disponible sur le lien : https://asjp.cerist.dz/en/article/288512
-SAADI, K. & AZDIA, L. (2026). Educational podcasting in the training of micr master's students: a mediation lever between oral expression and literacy skills, linguarum universe, Volume 3, Issue3. pp102-115.
-VOICULESCU, L. (2013). *Société: structure, communication, identité*. Paralela 45.
-VOICULESCU, L. (2017). Les défis du français canadien pour les Roumains francophones. *LIMBA ŞI LITERATURA–REPERE IDENTITARE ÎN CONTEXT EUROPEAN*, (21), 338-344.